

СОМОНИМЫ С КОМПОНЕНТОМ *SAJ ~ ХАJ* 'ГЛАЗ' В СЕЛЬКУПСКОМ ЯЗЫКЕ¹

Статья посвящена лингвокультурологическому анализу сомонимов селькупского языка, являющихся частями глаза (зрачок, глазное яблоко) или частями лица, приближенными к глазу (веко, бровь, ресница), а также сомонима «слеза». Рассматриваемые сомонимы включают общие для данного ряда лексем компоненты *saj ~ χaj* 'глаз'.

Ключевые слова: селькупский язык, соматическая лексика, сенсоним, культурная реалия.

Глаза являются важнейшей частью головы и лица человека. Значимость данного органа человеческого тела отражается в языке – как в русском языке, так и в других языках мира существует множество фразеологизмов с компонентом «глаз». В ряду квазисинонимов «глаза», «очи», «зенки» лишь стилистически нейтральное слово «глаза» обозначает орган зрения любого живого существа. Очи – это глаза человека, причем красивые, большие, выразительные. Очи характеризуют не только физические, но и духовные способности человека к постижению явлений, т. е. внутреннее зрение, они – орган интуиции: *увидеть мысленными очами, видеть внутренним оком, очи души, очи сердца, духовные очи.*

Через глаза приходит 80% информации о мире, поэтому они считаются важнейшим из органов, им приписывается таинственная магическая сила. На Руси «дурным» считался косо́й глаз. Вера в дурной глаз родилась тогда, когда мир, по представлениям древних людей, был населен духами. Однако до сих пор при плохом самочувствии мы говорим: *это сглазу, кто-то сглазил, недобрый глаз поглядел.*

Издавна от сглаза заводили обереги-амулеты, которые изготавливали из драгоценных металлов и камней, и делали их в форме глаза, отсюда фразеологизмы типа *глаз-алмаз* (об умении видеть важное, основное), *беречь как глаз* (очень беречь), *возьми глаз в руки* (будь внимателен) [1, с. 132–133].

С лингвистической точки зрения лексема 'глаз' относится к сенсонимической лексике. «Сенсоним – слово, обозначающее какой-либо орган чувств (от лат. *sensus* „чувство“, „ощущение“ и греч. *опута* „имя“), сенсонимия – совокупность названий, обозначающих органы чувств» [2, с. 19–20].

Лингвистами проведено уже много исследований в области соматической лексики, и в частности изучения сенсонима 'глаз', в различных аспектах: отражение концепта *части тела* в русских и коми прозвищах [3], полисемантизм соматической лексики на материале русского и немецкого язы-

ков [4], сопоставительное изучение фразеологизмов с соматическим компонентом на материалах различных пар и множеств языков (русского и французского, удмуртского и венгерского, английского, русского, таджикского и татарского языков, енисейских языков; лакского и английского языков, чеченского и английского) [5–7], изучение фразеологизмов с соматическим компонентом в отдельных языках (русский, немецкий, язык коми, язык саха, хантыйский, долганский) [8, 9], сопоставительное изучение русских и английских суверных примет, включающих лексему 'глаз' [10], изучение суффиксов имен существительных, обозначающих части тела (на материале эвенкийского языка) [11] и др.

Наименование *глаза* в селькупском языке различаются по диалектам и представлено лексемами *saj* и *χaj*. Существуют следующие фонетические варианты лексемы 'глаз' об. Ч, вас. *χaj, χajop*; об. кет., ел., тур. *saj*; об. С, Ч, тым., вас. *sej*; об. С, Ч, тым. *sej*; кет. *sajja, sajji, sajje*; об., кет., тур. *sajji*; тым. *sāj, sājop*. Анлаутные согласные находятся в условиях регулярного звукового чередования *s ~ χ ~ Ø* [12, с. 40]. Существование полных форм слова в одних диалектах и усеченных форм того же слова в других является особенностью селькупского языка [13, с. 57–59].

Названия глаза *saj ~ χaj* вошли в структуру наименований частей лица, приближенных к глазу, таких как веко, бровь, ресница, частей глаза – зрачок, глазное яблоко, а также слеза.

Наименование *слезы* может быть простым и составным: кет. *qajə*, об. С *qaj*; об. Ш *sajət qaj, sajent kaj, sajn kaj*; об. Ч *χait qaj*. Составные наименования имеют целостное значение, которое совпадает со значением второго компонента *qaj*, что дает основание говорить о десемантизации первых составляющих *sajət, sajent, sajn, χait*.

В их морфемной структуре выделяется общий компонент *saj, χaj* 'глаз'. В этой связи интерес представляют *-ət* и *-ent* (*saj-ət, saj-ent*), для которых выделяется обобщенное значение 'дуга' при

¹ Работа выполнена при финансовой поддержке РФНФ. Код проекта 11–14–70006а/Т «Исследование лексической системы селькупского языка в становлении и развитии».

возможном исходном значении 'кривой'. Оно стало базовым при формировании наименования 'лук': об. С *ida*, *idə*; кет., тур. *ind*, *indj*; об. Ч, тым. *ində*, *inžə*; об. Ш, Ч, кет., вас., тым. *ənd*, *əndə*; тым. *əndə* 'лучок для люльки'. В других фонетических вариантах она имеет следующие значения: об. Ш *önd*; об. Ч *öndə* 'дуга', 'лук'; кет. *ünže* 'ободок вокруг куженьки'; *ünđe* 'самострел'; ел. *eñč'* 'облучок (нарты)'.

Представляется, что лексемы *ida* и *indj*, имея сходное значение, служили обозначением разных реалий. Лексема *ida* 'лук' с исходным значением 'висящий', 'нависший' передавала округлость форм, лук выступал аналогом свисающего небосвода, ср.: об. С, Ч *idigu* 'висеть', 'повесить'; об. С, Ч, кет. *idgu*, *edgu*, *ədgu* 'висеть'; об. С *idindi* 'отвислый': *kanəŋ idindiqolaže* 'собака с отвислыми ушами'; об. С *ədälgü* 'повесить'; ел. *itipijpit* 'гнездо' (букв. 'подвешенная люлька'). Можно предположить, что наименованием брови (кет. *sajint tūdə*, *sajindj tut*) послужил мотивирующий признак «свисающий над глазом».

В результате десемантизации компонент *-ət* перешел в статус суффикса 3-го лица лично-притяжательного склонения, и лексема *sajət* стала обозначать 'его глаз'.

Лексемой *indj* 'лук', 'дуга' с исходным значением 'загнутый' обозначался изгиб, который считался аналогом замкнутости макрокосма. Первоначально лексема могла служить наименованием ресницы (иначе, ободок вокруг глаза). Мотивировочным признаком наименования была форма. Компонент *-ent* в структуре лексемы *sajent* (ср.: кет. *sajint tūdə*, *sajindj tut* 'бровь', 'ресница') также подвергся десемантизации, стал суффиксом родительного падежа лично-притяжательного склонения *-ndə* [14, с. 32], и лексема *sajent* стала обозначать 'его глаз'.

Компонент *-n* лексемы *saj-n* образовался в результате элизии гласного *i* лексемы *in* 'верх', ср.: об. Ч *ən* 'верх', об. С, Ч, кет. *inne* 'вверх', 'наверх'; об. Ч *inneqəl* 'верхний': *inneqəlnu* 'верхнее веко'. Лексема соответствует модели: глаз + верх.

Проведенный анализ позволяет заключить, что составные наименования *sajət qaj* и *sajent kaj* соответствуют модели 'глаз его слеза' и 'глаза его слеза' < 'глаз + дуга + слеза'.

Обращает на себя внимание тот факт, что фонетические варианты *intə*, *inde*, *iñč'i*, *ünžin*, *önžil*, *ünd'itə*, *inžet* с обобщенным значением 'дуга' являются наименованиями других частей тела: тур., ел. *indel* 'нос', *indel'mü* 'ноздры'; тур. *intə*, *inde* 'нос', 'клюв'; ел. *iñč'i* 'нос'; кет. *sajin ünžin*, *sajninžal*; ел. *sajin önžil*, *sajin ünd'itə* 'бровь'; об. Ш *tobin önžel* 'голень ноги'; тым. *inžet* 'локоть'. Аналогичные гласные *i ~ i ~ ö ~ ü* можно свести в ряд регулярных звуковых соответствий (ср.: [12, с. 37]). Диалектными дублетами наименования локтя являются об. Ч *χinž*, *χəŋže*; об. С *sinžet*; об. Ш *sənž'ej*.

Как уже отмечалось, лексема *qaj* в самостоятельном употреблении имеет значение 'слеза'. Этимология данного наименования восстанавливается с учетом регулярного звукового соответствия *j ~ l'* [12, с. 39]. Лексема *qaj* совпадает материально с компонентом лексемы об. Ш, Ч *qajtəmbugu* 'наводнить', 'покрыть водой', 'быть покрытым': *čβəč-qajtəmbat'apze* 'земля покрыта листвой', а также с компонентом *kaj-* лексем об. Ч, кет. *kajgu* 'закрыть': *šund'ekalakajmbatsajlap* 'птички закрыли глаза'; об. С, кет. *qajkugu* 'прищуривать': *qajkut šejimdə* 'прищуривает глаза'; вас. *qajojəmbugu* 'щурить': *χajomd qojəmbat* 'глаза-свои щурит'; об. Ч, вас. *qajjegu* 'накрыв', 'покрыть небо', 'закрыться от солнца'. Семантическое развитие лексемы *qaj* пошло в направлении 'служить прикрытием от света', 'щуриться'.

Для лексемы *qal'* (при регулярном чередовании *j ~ l'*) восстанавливается значение 'мокрый', 'сырой', 'заросший', ср.: кет. *qal'd'i* 'наволок' (болотистое место, заросшее деревьями); *kal'z'e* 'топкое место с кочками', 'кочка'; об. С *kalžezəŋ* 'согра'. Второй компонент лексемы *qal'd'i* и *kal'-z'e* соотносится с лексемой об. Ч *č'a* 'место напротив чего-либо'. Не исключено, что значением лексемы *qaj* являлось 'мокрый', 'сырой', а лексемы *qal'* 'топкий', 'поросший'. Подтверждение находим в наименовании ресницы в елогуйском говоре: *sajndə qal'd'* (букв. 'глаза-его заросшее место').

Лексема *qal'* вошла в структуру других наименований: вас. *qal'tabə*; об. Ч *qāl'inil*, об. С, *iqal'intab* 'подмышка'; об. Ч *qal'innun* 'мизинец'. В культуре этноса «пазуха» и «подмышка» являются аналогами нижнего мира, видимо, также «мизинец». Как показывает фактический материал – нижнего подводного мира. Ассоциативная связь соединяет сырое заросшее место с низким местом. Вторые компоненты лексем *qal'-tabə* и *qāl'in-il* имеют обобщенное значение 'низ', ср.: кет. *tabu* 'устье': *kintabu* 'устье реки'; об. Ч *tabilqup* 'мужик' (< *tab* 'низ' + *il* 'низ' + *qup* 'человек') низшего сословия; об. Ч *tabolgu*, кет. *tab'itku* 'лягнуть'; об., кет., тым., тур. *il* 'низ', 'нижняя часть чего-либо', 'дно'; ел. *ilyaj* 'нижний', 'внутренний'; об. Ч *ild* 'низ', 'дно'.

В качестве наименований бровей и ресниц выступают лексемы в кетском диалекте *sajint tūdə*, *sajində tut*. Лексема *tut* встречается в структуре наименований а) ключицы: об. Ш *tutka* и б) обшитой шерстью лыжи: *tutaltol'd'i*, *tūdaltol'd'i* (при *tol'd'* 'лыжа'). Компонент *tut-* лексемы *tutka* следует, на наш взгляд, соотнести с компонентом *tät-* лексемы тур. *tätiti* 'грудка (птицы)'. Начальные составляющие *tutal* и *tüdal* входят в один семантический ряд с лексемами кет. *tut*, *tüdə*, *tuja* 'волосы', 'шерсть': *tebənan ieγə tūja* 'у него черные волосы'; *tūjaj* 'волосатый'; *tujargu* 'обрасти волосами'; *tujjat* 'вихор'.

Долгота гласного *ī* лексемы *tūdā* свидетельствует о фонетических процессах, произошедших на стыке морфем, которые привели к сокращению основы *tuj-* > *tu-*. Эти процессы проходили наряду с метатезой звуков. Восстанавливая такой ход (изменений) фонетических преобразований, получаем исходную фонетическую форму слова *tujəd*, которая близка фонетической форме слова *tujjat* 'вихор' с исходным значением 'волосы-его' либо 'шерсть-его'. Рассматриваемые наименования могут быть расшифрованы как 'глаза-его + волосы-его'.

Следующие наименования связаны с обозначением ресницы, века и брови: об. Ш *sajnu*, об. Ч, вас., тым. *χajtnu* 'ресница'; вас. *χainnu* 'бровь'; об. Ч *sajnumd* 'веко'; об. Ш *sajnug* 'бровь'. Они имеют общий компонент *saj* ~ *χaj*, вторые компоненты выступают в виде *-nu*, *-nug*, *-numd*. Лексема об. Ч, вас. *nu* имеет в самостоятельном употреблении значение 'бровь'. Это же значение присуще лексеме вас. *nudā*, ср. вас. *nudəl* 'с бровями'. Компонент *nud-* вошел в структуру лексем об. С *nodolžugu*, *nudolžugu* 'закрыть', 'захлопнуть': *madam nudolžugu* 'дверь захлопнуть'. Мотивировочным признаком наименования брови могло быть местоположение (как прикрытие).

Компонент *-nug* лексемы *sajnug* 'бровь' совпадает с наименованием шеи: об. Ш *nug*; об. С *nugo*, *nugu*; об. Ч *nogo*; об. Ш, кет., вас. *nik*, *nukə*. Исходя из значений лексем, включающих данный компонент, а именно, кет. *nugilžəgu* 'наклонить', 'шагнуть', 'нагнуться'; вас. *nogodəgu* 'подпереть'; об. Ч *noyalgu* 'протянуть (руки)', представляется возможным трактовать мотивировочный признак наименований брови и шеи как способность изменять форму.

Компонент *-numd* лексемы *sajnumd* 'веко' восходит к сложному слову *num-əd* (букв. 'небо + дуга'). Он сопоставляется с компонентами *nom-*, *num-* лексем об. С *nomtiku*, *numtiku* 'помолиться', которые составлены из лексем *nom*, *num* 'небо', 'Бог', 'погода' и *itiqo*, *ətiqo* 'висеть', 'повиснуть'. Полагаем, что компонент *-numd* можно трактовать либо как 'нависшая сфера', либо 'сфера-дуга'. Рассмотренные наименования передают разной степени изогнутость форм макрокосма.

Наименования зрачка также связаны с наименованиями глаза *saj* и *χaj*: об. Ш *sajtsajg*; ел. *sajput'it*; об. Ч *χajitkβa*. Наименования зрачка различаются вторыми компонентами. Компонент *-sajg* наименования *sajtsajg* 'зрачок' материально совпадает с лексемой об. С *sajga*; об. Ш *sajgī*, *sajgət* 'середина', 'центр', в этом же значении он встречается в наименовании переносицы об. Ш *pud'itsajg*.

Есть основания полагать, что значение 'середина' является для данной лексемы вторичным, а первичным было значение 'ядро', 'зародыш'. В этой связи сопоставляем слова *sajtsajg* 'зрачок' и тур.

tütsanga 'искра' (букв. 'огня ядро'), а также об. Ч *tütχaj* 'искра' (букв. 'огня ядро'), ср. *feškītχaj* 'ядро ореха'. Второй компонент имеет, как правило, значение 'ядро'. Звуки *j* и *η* входят в ряд регулярных чередований *j* ~ *l'* ~ *ń* ~ *η*. В качестве подтверждения выделенного значения 'ядро', 'зародыш' приведем лексемы об. С *suanga*, *sunk*, *sonŋə*, *songa*, *songə* со значением 'орех'. Из приведенных лексем первая имеет полную форму *su-anga*, которая может быть расшифрована 'тихий + яйцо', ср. тур. *eŋgi*, *āŋ* 'яйцо'. Впоследствии лексема *eŋgi* трансформировалась в суффикс уменьшительности, ср.: таз. *eŋki* [15, с. 336], кет. *indonga* 'смычок', *-indī* 'лук'. Аналогично лексема *sajga* может быть возведена к полной форме *sa-iga* (букв. 'хороший + ребенок'), ср.: об. С *iga* 'сын', об. Ш, Ч *igai* 'внук'; ел., тур. *iya*, тур. *iya* 'ребенок', 'мальчик', 'детеныш зверя'. Здесь выделяется другой ряд чередований: *g* ~ *γ* ~ *η*.

Второй компонент лексемы *sajput'it* совпадает с наименованиями других частей тела: 1) ел. *put'i*; об. С *pud'it*; кет. *put't'e*; об. Ч *puč'it*; тым. *puč'*; кет. *puč'č'at*, *puč'et* 'нос'. С учетом чередования гласных *o* ~ *u* [12, с. 37] в этот ряд входят об. С, Ш *pod'*; вас. *pot'* 'нос', 'клюв'; об. Ч *pož'* 'нос'; 2) ел. *put'i*; тым. *pudul*; об. Ч *pudəlž* 'щека'; 3) тур. *puč'i* 'мошонка'; 4) об. Ш, Ч, тым. *pūž*; кет. *puča* 'живот', 'желудок', 'пуп'.

Наряду с указанными значениями элементы приведенного лексического ряда имеют значения 'зерно', 'почка', 'ядро', 'душа': тур. *setqitputi* 'ядро ореха'; об. Ш *ħab'itpuž* 'желток яйца'; об. С *ponpuža* 'почка дерева'.

Наименования носа и щеки *put'i* в елогуйском говоре имеют соответствием лексему *put'ij* 'гладкий', 'мягкий', 'спокойный'; наименования носа *puč*, *pod'*, *pot'*, *poč* сопоставляются с компонентами лексем об. Ч *pučcalgu* 'расщелкнуть орех'; вас. *pežəbatpugu* 'шелкать орехи'; вас. *pož'elžugu* 'воткнуть', 'проколоть'; кет. *pot't'olgu* 'разбить'; *poččəgu* 'уколоть'. Наименование мошонки тур. *puč'i* совпадает с компонентами лексем тым. *pučbatku* 'рассердиться', 'разбушеваться'; *pučbatpugu* 'быть сердитым': *nurpučbatra* 'пурга' (букв. 'бог сердится').

Представляется, что в указанных наименованиях нашло отражение разное состояние души зародыша или плода: 1) *put'i* передает спокойное состояние зародыша [16, с. 80]; 2) *puč*, *pod*, *pot'*, *poč* передают состояние движения; 3) *puč* – состояние душевного дискомфорта. Проведенный анализ позволяет считать, что в основу наименования зрачка легло значение 'душа'.

Для второго компонента *kβa* составного наименования зрачка *χajitkβa* восстанавливается значение 'ядро', 'зародыш', 'плод'. В самостоятельном употреблении слово имеет значение 'хороший', ср.: вас. *qβa*; об. Ч, вас. *χβa*; об. Ч *qβaj* 'красивый'. В фо-

нетическом варианте *χβα* лексема вошла в наименование ореха, ср.: об. Ч *χβαῤῥκα*; вас. *χβᾶῤῥκα*; об. Ч *χβοῤῥκα*, *χβῖῤῥκα*. При морфемном членении лексем на компоненты *χβα-ῥκα*, *χβᾶ-ῥκα* с учетом того, что второй из них является суффиксом уменьшительности и восходит к слову с самостоятельным значением ‘маленький’, ср.: об. Ч, тым. *ῖῥεγα*, тым. *ῖῥ'κα* ‘маленький’, ‘мелкий’; тым. *ῖῥεγε* ‘ребенок’; вас. *ῖῥεγα* ‘маленький’: *ῥ'obaqət ῖῥεγα el'madel'ika eppa* ‘в люльке маленький ребенок лежит’; кет. *ῖῥḗ* ‘ребенок’, лексемы можно трактовать следующим образом ‘хороший + маленький’. Первый компонент наименования ореха является иносказанием для плода ребенка. Этот же компонент в фонетическом варианте *qβα* сохраняет значения ‘ядро’, ‘плод’. При дальнейшем развитии значений формируются значения ‘душа’, ‘дух’, ‘дыхание’, ср.: об. Ш, Ч *kβej*; кет. *kβejgu* ‘дышать’, ‘вздыхать’; об. С *qβaj*; кет. *qβej*.

Компонент *qβα* наименования *χajitqβα* совпадает с наименованием стрелы с железным наконечником: об. Ч *qβα* и компонентом *qβε* наименования об. Ч *ῖndəl qβε* ‘наконечник лука’. Первобытное мышление соединяет эти понятия. Так рождается культурная реалия: «Солнце посылает на конце стрелы душу ребенка» [17].

В наименованиях таких частей лица, как бровь, веко, ресница, отражены изогнутость и замкнутость как характеристики макрокосма. Сферичность передается составным наименованием об. Ч *χajt pḗ* ‘глазное яблоко’. Выпуклость форм передавалась лексемами *po*, *pḗ*, *pu*, *pe*, *p'a*, которые составляют один семантический ряд. Эти лексемы в оформлении суффиксом *-l* в виде *pol*, *pḗl*, *pul*, *pel*, *p'al* вошли в наименования об. Ш *pulsaj*, об. Ч *pulχaj* ‘колени’; об. Ч *pulχajt kala* ‘коленная чашечка’; об. С *pḗlūzej* ‘голень’; тым. *polnol* ‘желудок’; об. Ч *p'al*, *p'alda* ‘бедро’; тур. *peltoasılaka* ‘ягодица’. Они

встречаются в структуре других сложных слов, например вас. *pḗlyaj* ‘очки’ (букв. ‘выпуклый глаз’); об. Ч *pḗlyalžugu* ‘выпучить глаза’ (букв. ‘выпуклый + + проснуться’, ср. об. Ч, вас. *qəl'ῥ'igu* ‘проснуться’), а также тым. *pulbıl* ‘опухший’; об. Ш *pulbo* ‘прыщ’, ел. *pulbosaj* ‘чирей’.

Наименования глаза *saj* и *χaj* совпадают в значении ‘глаз’. Однако лексема *χaj* также совпадает с лексемой, имеющей значения ‘капля’: об. Ч *χoromžet χaj* ‘капля дождя’, *ῖdīt χaj* ‘капля воды’; ‘крупинка’: вас. *ῥ'obīt χaj* ‘снежинка’; ‘капля’: об. Ч *poqıt saj* ‘петля сети’, – чего не наблюдается у лексемы *saj*. Для *χaj* предполагаем значение ‘мелкий’ при *j ~ l'*: вас. *χel'ak* ‘мелко’, ‘на куски’; об. Ч *χiläl*, *χil'el* ‘мелкий’: *χil'elfäräd* ‘мелкий дождь’; тым. *sellax* ‘порох’.

Фактический материал показывает, что компоненты наименований слезы *sajət*, *sajənt*, *χait*, *sajn* значат ‘глаз его слеза’ и ‘глаза его слеза’, а компонент *kaj* кроме прямого значения ‘слеза’ имеет скрытое значение нижнего подводного мира. При проведении компонентного анализа наименований брови и ресницы *sajint tūdə* и *sajində tut* расшифровываем их как ‘глаза его волосы’. Вторые компоненты *-nu*, *-nug*, *-numd* наименований брови, веки и ресницы *sajnu*, *χajtnu*, *χainnu*, *sajnumd*, *sajnug* отражают разную степень изогнутости макрокосма. Наименования зрачка в селькупском языке (*sajtsajg*, *sajput'it*, *χajitkβα*) несут в себе культурную реалию «стрела, несущая душу ребенка», так как компоненты *-sajg*, *-put'it*, *-kβα* имеют значения ‘ядро’, ‘зародыш’, ‘плод’, а компонент *-kβα* (в своем фонетическом варианте *-qβα*) совпадает с лексемой *χajitqβα* ‘стрела с железным наконечником’. При проведении анализа второго компонента наименования глазного яблока *χajt pḗ* находим в нем отражение таких характеристик макрокосма, как изогнутость и замкнутость.

Список сокращений

вас. – васюганский диалект; ел. – елогуйский говор; кет. – кетский диалект; об. С – обские говоры Сюсюкум; об. Ч – обские говоры Чумылькуп; об. Ш – обский говор Шёшкуп и Шёшкуп; тур. – туруханский говор; тым. – тымский диалект; ср. – сравните.

Список литературы

1. Маслова В. А. Лингвокультурология: учеб. пос. для студ. вузов. М.: Издат. центр «Академия», 2001. 208 с.
2. Рябчикова З. С. Соматическая лексика хантыйского языка: дис. ... канд. филол. наук. СПб., 2007. 238 с.
3. Волкова Н. И. Вторичная репрезентация концепта «части тела» в сфере русских и коми прозвищ Республики Коми // Новое в когнитивной лингвистике: материалы I Международ. науч. конф. «Изменяющаяся Россия: новые парадигмы и новые решения в лингвистике». Кемерово: КемГУ, 2006. С. 637–643.
4. Мугу Р. Ю. Полисемантизм соматической лексики (на материале русского и немецкого языков): автореф. дис. ... канд. филол. наук. Майкоп, 2003. 22 с.
5. Городецкая И. Е. Соматический компонент фразеологизмов русского и французского языков. URL: <http://vestnik.stavsu.ru/51-2007/30.pdf>
6. Егоров А. В. Удмуртская соматическая фразеология (в сопоставлении с венгерской): автореф. дис. ... канд. филол. наук. Ижевск, 2010. 19 с.

7. Сакаева Л. П. Фразеологические единицы с соматическим компонентом в разноструктурных языках. URL: <http://www.famous-scientists.ru/list/1182>
8. Стоянова Е. Соматический код культуры в языковой картине мира (фразеологический аспект). URL: <http://www.russian.slavica.org/article145.html>
9. Вахрушева Н. А. Соматические фразеологизмы в островных немецких говорах: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Иркутск, 2009. 16 с.
10. Ракин А. Н. Сомонимическая лексика коми языка (лексикографический аспект исследования) // Грамматика и лексикография коми языка. Сыктывкар, 1989. С. 70–83.
11. Болдырев Б. В. Суффиксы имен существительных, обозначающих части тела (на материале эвенкийского языка) // Исследования по языкам Сибири: сб. науч. трудов. Новосибирск, 1976. С. 28–51.
12. Dulson A. Über die räumliche Gliederung des Sölkupischen in ihrem Verhältnis zu den alten Volkstumsgruppen. Таллин: Периодика, 1971. С. 35–43.
13. Персидская А. С. Наименование глаза в селькупском языке // Лингвистика, лингводидактика и межкультурная коммуникация: межвуз. сб. науч. ст. студентов, магистрантов и аспирантов. Томск: Изд-во ТГПУ, 2011. Вып. 5. С. 57–59.
14. Беккер Э. Г. Категория падежа в селькупском языке. Томск: Изд-во Том. ун-та, 1978. 207 с.
15. Очерки по селькупскому языку (тазовский диалект) / А. И. Кузнецова, Е. А. Хелимский, Е. В. Грушкина. М.: Изд-во Москов. ун-та, 1980. 412 с.
16. Быконя В. В. Эвфемизация как средство формирования семантической системы селькупского языка // Вестн. Томского гос. пед. ун-та (Tomsk State Pedagogical University Bulletin). 2010. Вып. 7 (97). С. 77–83.
17. Самодийская мифология. URL: http://www.hvb.lt/index.php?option=com_content&task=view&id=550&Itemid=1

Персидская А. С., аспирант, ст. преподаватель.
Томский государственный педагогический университет.
Ул. Киевская, 60, Томск, Россия, 634061.
E-mail: PersidskayaAS@tspu.edu.ru

Быконя В. В., доктор филологических наук, профессор.
Томский государственный педагогический университет.
Ул. Киевская, 60, Томск, Россия, 634061.
E-mail: pip425@yandex.ru

Материал поступил в редакцию 19.03.2012.

A. S. Persidskaya, V. V. Bykonya

SOMATIC VOCABULARY CONTAINING SAJ ~ XAJ ('AN EYE') COMPONENT IN SELKUP

The article is devoted to the cultural and linguistic analysis of Selkup somatic vocabulary which consists of the words denoting eye parts (a pupil, an eyeball) or face parts connected with an eye (an eyelid, an eyebrow, an eyelash), and denomination of somatic word tear. The vocabulary under consideration includes general, for the given number of lexemes, components: *saj ~ χaj* 'an eye'.

Key words: *Selkup language, somatic vocabulary, an organ of visual perception, cultural realia.*

Persidskaya A. S.
Tomsk State Pedagogical University.
Ul. Kievskaya, 60, Tomsk, Russia, 634061.
E-mail: PersidskayaAS@tspu.edu.ru

Bykonya V. V.
Tomsk State Pedagogical University.
Ul. Kievskaya, 60, Tomsk, Russia, 634061.
E-mail: pip425@yandex.ru